

No. 6957

**UNITED STATES OF AMERICA
and
BULGARIA**

**Agreement regarding claims of United States nationals and
related financial matters (with exchange of letters).
Signed at Sofia, on 2 July 1963**

Official texts: English and Bulgarian.

Registered by the United States of America on 8 October 1963.

**ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
et
BULGARIE**

**Accord relatif aux demandes d'indemnisation de ressortis-
sants des États-Unis et à des questions financières
connexes (avec échange de lettres). Signé à Sofia, le
2 juillet 1963**

Textes officiels anglais et bulgare.

Enregistré par les États-Unis d'Amérique le 8 octobre 1963.

No. 6957. AGREEMENT¹ BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA REGARDING CLAIMS OF UNITED STATES NATIONALS AND RELATED FINANCIAL MATTERS. SIGNED AT SOFIA, ON 2 JULY 1963

The Government of the United States of America and the Government of the People's Republic of Bulgaria having reached an understanding on the financial matters specified herein have agreed as follows :

Article I

(1) The Government of the United States of America and the Government of the People's Republic of Bulgaria agree that the lump sum of \$3,543,398, as specified in Article II of this Agreement, will constitute full and final settlement and discharge of the claims of nationals of the United States of America, whether natural or juridical persons, against the Government of the People's Republic of Bulgaria which are described below :

- (a) Claims of nationals of the United States of America for the restoration of, or payment of compensation for, property, rights and interests (direct and indirect), as specified in Article 23 of the Treaty of Peace with Bulgaria which entered into force on September 15, 1947;²
- (b) Claims of nationals of the United States of America for the nationalization, compulsory liquidation or other taking of property and of rights and interests (direct and indirect) in and with respect to property prior to the effective date of this Agreement;
- (c) Claims of nationals of the United States of America predicated (directly or indirectly) upon obligations expressed in currency of the United States of America arising out of contractual or other rights acquired by nationals of the United States of America prior to April 24, 1941, and which became payable prior to September 15, 1947.

(2) The term "claims of nationals of the United States of America" as used in subparagraphs (a), (b) and (c) in paragraph (1) of this Article refers to claims which were owned by nationals of the United States of America :

¹ Came into force on 2 July 1963, upon signature, in accordance with article V.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 41, p. 21.

- (a) for the purpose of subparagraph (a) on October 28, 1944 and continuously thereafter until filed with the Government of the United States of America;
- (b) for the purpose of subparagraph (b) on the effective date of nationalization, compulsory liquidation, or other taking and continuously thereafter until filed with the Government of the United States of America; and
- (c) for the purpose of subparagraph (c) on April 24, 1941 and continuously thereafter until filed with the Government of the United States of America.

Article II

The sum of \$3,543,398, referred to in Article I of this Agreement, shall be made up as follows :

- (a) The proceeds resulting from the liquidation of assets in the United States of America which were subject to wartime blocking controls and which belonged to the Government of the People's Republic of Bulgaria and its nationals, other than natural persons, amounting in value to \$3,143,398.
- (b) The sum of \$400,000 which shall be paid by the Government of the People's Republic of Bulgaria to the Government of the United States of America in two equal payments of \$200,000 each. The first payment shall be made on July 1, 1964 and the second payment shall be made on July 1, 1965.

Article III

(1) The distribution of the lump sum referred to in Article I of this Agreement falls within the exclusive competence of the Government of the United States of America in accordance with its legislation, without any responsibility arising therefrom for the Government of the People's Republic of Bulgaria.

(2) From the date of this Agreement, the Government of the United States of America considers as settled and discharged as between the Governments of the United States of America and the People's Republic of Bulgaria and will not pursue or present to the Government of the People's Republic of Bulgaria :

- (a) Claims falling within Article 23 of the Treaty of Peace with Bulgaria, without regard to whether all of such claims are included in subparagraph (a) of paragraph (1) of Article I of this Agreement; and

- (b) Claims falling within the categories set forth in Article I of this Agreement, without regard to whether the owners of such claims are compensated pursuant to legislation of the United States of America.

Article IV

The Government of the United States of America will release within thirty days of the date of this Agreement its blocking controls over all Bulgarian property in the United States of America.

Article V

The present Agreement shall come into force upon the date of signature.

DONE at Sofia, Bulgaria on July 2, 1963 in duplicate, in the English and Bulgarian languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the United States of America :

Eugenie ANDERSON

For the Government of the People's Republic of Bulgaria

ИВАН ПОПОВ